

Thörner Zeitung.



Diese Zeitung erscheint täglich mit Ausnahme des Montags. — Pränumerations-Preis für Einheimische 2 M. — Auswärtige zahlen bei den Kaiserl. Postanstalten 2 M. 50 P.

Begründet 1760.

Redaktion und Expedition Bückerstraße 255.
Inserate werden täglich bis 2½ Uhr Nachmittags angenommen und kostet die fünfpaltige Seite gewöhnlicher Schrift oder deren Raum 10 M.

Nr. 212.

Mittwoch, den 12. September.

1883.

* Das „besreite“ Bulgarien.

Die Fürstenkrone, welche Bulgarien seiner Zeit dem hessischen Prinzen geboten und die Prinz Alexander — seitdem Fürst Alexander von Bulgarien — angenommen hat, zeigte sich als bald als eine Krone, der nicht die Dornen fehlen. Die russische Freundschaft hat sie hineingewoben, die Freundschaft des Czaren für das Fürstentum Bulgarien, dem er Kriegsmaterial, Soldaten, Offiziere und Minister lieferte. An den Letzteren ist aber auch die eignenförmige Absicht erkennbar geworden, in der Russland seine Freundschaft betätigten, denn die zu bulgarischen Ministern eingesetzten Russen spielen seitdem die Herren von Bulgarien als sei das Fürstentum gleich in den russischen Sack gesteckt worden und Fürst Alexander bemüht sich noch immer vergebens, Meister über seine Minister aus Russland zu werden.

Kürzlich erregte ein Manifest des Fürsten von Bulgarien die Aufmerksamkeit, ein Manifest, welches die Ausarbeitung einer neuen Constitution für Bulgarien anzeigen. Der „Pester Lloyd“ stellte Vermuthungen an über die Entstehungsart dieses Manifests und hält dasselbe für nichts Anderes, als ein Compromiss zwischen den nach Sofia delegirten russischen Ministern und den unter des begabten Bantow Leitung stehenden Liberalen, welche, wie es scheint, unter den bestehenden Parteien noch am ehesten bereit wären, sich mit den Russen zu verbinden. In seinem Wesen habe demnach das erwähnte Manifest hauptsächlich den Zweck, den russischen Einfluss in Bulgarien dauernd zu etablieren.

Der „Pester Lloyd“ hat damit einer Vermuthung Ausdruck gegeben, die auch in weiteren Kreisen schon Raum gewonnen hatte. Die Meldungen aus Bulgarien, welche Zeichen zu sein hatten, daß der russische Einfluss in einer bis jetzt kaum besetzlichen Weise abermals über den Fürsten Alexander, der sich ihm entziehen wollte, gesiegt hat, haben zumeist in Constantinopel ein sehr peinliches Aufsehen erregt. Aber auch die Cabinette von Wien und Berlin sollen wie man hört, die gefährliche Entwicklung der Dinge in Bulgarien bereits ernsthaft ins Auge gefaßt haben und es heißt, man sehe in politischen Kreisen durch die Stellung Russlands in Bulgarien geradezu den Vertrag von Berlin als verlegt an, der zwar Bulgarien in einem, wenn auch nur losen Abhängigkeitsverhältnis zur Türkei beließ, aber Russland, nachdem die russischen Truppen das Land geräumt haben würden, und das ist längst geschehen, auch nicht den mindesten Rechtsanspruch irgendwelcher Oberherrschaft über das Fürstentum zuerkennt. Das Vorgehen der russischen Agenten aber kann man nicht anders interpretieren, als durch den offenkundigen Wunsch, Bulgarien in eine russische Satrapie zu verwandeln. Hierzu kommt die in voriger Nummer unter „Tagesschau“ mitgetheilte Meldung der Berliner „Post“ aus Krakau, an den Grenzstationen falle die große Anzahl russischer Reisenden auf, welche sich nach Bulgarien begeben, und man wolle wissen, daß man es mit russischen Offizieren zu thun habe. Aus allen bisherigen Vorgängen ist begreiflich, daß die Lage in Bulgarien anfangt in der diplomatischen Welt auch die Augen der anscheinend nicht direct beihilfeten Staatsmänner auf sich zu ziehen. Die Lage wird als eine sehr ernste aufgesetzt. Es hat den Anschein, als ob Fürst Alexander im

Augenblick bereits vor der Entscheidung steht, entweder eine Puppe in der Hand der Russen zu sein, oder — von dem bulgarischen Thron herabzusteigen. Die Russen wollen offenbar das letztere, sei es, um Bulgarien einem Karageorgewitsch anzubieten, sei es, um das Land einfach in die Tasche zu stecken. In beiden Fällen wäre der Berliner Vertrag zerrissen. Europa schuf einen türkischen, aber keinen russischen Vasallenstaat in Bulgarien, jedenfalls wollte es nicht, daß sich Russland bis zum Balkan ausdehne. Die Friedensmäthe ermuntern jetzt den Fürsten Alexander zum Ausbarren, es fragt sich aber, wie lange er im Stande sein wird, diesem Rath Folge zu leisten, denn er steht auf einem sehr gefährlichen Posten. Wenn auch der Czar versprochen hat, nach Erlass der neuen Verfassung die beiden mitsliegenden russischen Generale zurückzurufen, so denkt er doch nicht daran, das Ländchen sich selbst zu überlassen.

Es könnte aber bald die Partie sich einzermachen anders gestalten und dann nicht mehr heißen „Fürst Alexander gegen die Russen“ sondern „Europa gegen Russland“. Wie bereits bekannt, wird der russische Minister Giers, der im Laufe des Monats September seine kalte Tochter in Italien besucht, diesmal, wie im Vorjahr, wiederum seine Reise dazu benutzen, mit dem Grafen Kalnoky und dem Fürsten Bismarck zu konferieren. Den Hinweg nimmt Minister Giers über Wien, den Rückweg über Berlin. Wie zu erwarten ist, werden bei dieser Gelegenheit die Verhandlungen über Bulgarien Gegenstand der lebhaftesten Unterhandlungen sein und diese könnten dann leicht den angebundenen Umschlag im Gefolge haben.

Bei den Vorgängen in Bulgarien ist es von besonderer Wichtigkeit, die Stellung Rumäniens zu erfahren. Die Conferenzen des rumänischen Ministerpräsidenten Bratișoara mit dem Fürsten Bismarck und dem Grafen Kalnoky sind bereits mehrfach erwähnt worden. Wie jetzt die „Neue Freie Presse“ meldet, ist die Entente zwischen Rumäniens und Deutschland als geschlossen anzusehen. Schriftliche Abmachungen scheinen bisher nicht getroffen, wohl aber durch mündliche Auseinandersetzungen jene Eventualitäten der europäischen Politik, bei denen Rumäniens Haltung in Betracht käme, insgesamt erschöpfend behandelt zu sein. Dasselbe Blatt berichtet ferner: Das Uebereinkommen (Österreich-Deutschlands) mit Italien habe den Charakter eines ausgesprochenen Friedensbundes, indem es zwischen Angriß und Vertheidigung scharf unterscheidet. Für den Fall, daß von einem Contrahenten oder zweien ein Krieg zu offensiven Zwecken geführt würde, sind die beiden anderen zur Hilfeleistung nicht verpflichtet. Der „casus foederis“ tritt jedoch für Alle sofort ein, wenn einer der Verbündeten von einer Macht oder mehreren angegriffen wird. Auf ähnlicher Basis vollzieht sich der Anschluß Rumäniens, was die Friedenslage unter allen Umständen politisch und strategisch wesentlich verstärkt.

Tagesschau.

Thorn, den 11. September 1883.

Das deutsch-österreichische Bündnis ist einer Berliner Meldung des „Standard“ nach, für eine lange Reihe von Jahren, weit über das Jahr 1889 hinaus, gesichert. Bei den Salzburger Conferenzen soll die Stellung der beiden Bundes-

staaten gegen Frankreich und Russland den Hauptgegenstand der Verhandlungen gebildet haben. Die Meldungen des „Standard“ haben sich übrigens nicht immer als zuverlässig erwiesen.

Die „Times“, welche in dem neuesten deutsch-französischen Preßfeldzuge eine ziemlich gehässige und verbächtigende Sprache gegen Deutschland geführt hat, zeigt gleichwohl, daß sie einer unbefangenen Würdigung unserer Zustände und Bestrebungen noch fähig ist. Sie bepricht nämlich in einer ihrer letzten Nummern die deutschen Colonisationsbestrebungen, anknüpfend an die Occupation von Alegra Pequena durch eine Bremer Firma, in wohlwollendem und billigendem Tone. Das englische Blatt zollt der Umsicht, Bescheidenheit und Thatkraft, mit welcher die Deutschen in fremden Erdtheilen Fuß zu fassen suchen, hohes Lob. Es bemerkt, daß die deutschen großen Handlungshäuser den Verkehr ganzer umfangreicher Landstriche, z. B. Banzbars und seines unerschöpflichen Hinterlandes, bereits in die Hand bekommen haben, und daß uns, wenn wir einmal active Colonialpolitik treiben wollen, Gebiete nicht fehlen werden, die jetzt schon wesentlich deutsch sind, und in denen es nur der Aufhissung der kaiserlichen Flagge bedürfen wird, um sie in blühende Colonien zu verwandeln. Bis zu jener Zeit werde wahrscheinlich die frankhaften Colonisationsmanie der Franzosen zusammengebrochen sein. So schmeichelhaft nun das Alles für deutsche Ohren klingt, so wird man sich bei uns doch kaum verleiten lassen, die Früchte vor den Reife zu pflücken. Vielleicht gehört auch nicht eine allzu große Dosis angeborenen Argwohns dazu, um aus den Liebenswürdigkeiten des englischen Blattes in erster Linie den Wunsch herauszuhören, es möge den bedrohlichen französischen Colonisationsbestrebungen ein achtunggebietender Rivale auf dem Kontinente erstehen.

Die „Nord. Allg. Btg.“ wendet sich gegen die Haltung der „Times“ in der letzten Zeit und wirft ihr vor, es wäre ihr entgangen, in welchem hohen Grade zu der erfreulichen Thatache der verminderten Spannung zwischen Großbritannien und Frankreich, welche Thatache u. a. auch in der plötzlichen Entlassung des Missionars Shaw einen sehr bereiten und für aufmerksame Beobachter leicht verständlichen Ausdruck erhalten hatte, gerade jene die Erhaltung des Friedens bezweckende Artikel der „Nord. Allg. Btg.“ beitragen halfen.

Eine Correspondenz aus Paris berichtet: Der Artikel der „Moskauer Zeitung“, in dem den Franzosen bündig erklärt wird, daß sie nicht auf ein russisches Bündnis gegen Deutschland rechnen, dürfen, hat hier um so mehr Sensation erregt, als man sich eingebildet hatte, gerade auf die nationale Partei, welche Katkov vertritt, rechnen zu können.

Es wird berichtet, daß der Bundesrat nicht geschlossen, sondern nur vertagt worden sei. Dies ist theils selbstverständlich, theils incorrect. Eine Schließung bzw. Gründung der Session des Bundesrates findet alljährlich nur einmal statt. Zu einer Schließung im gegenwärtigen Moment ist gar kein Grund vorhanden, aber auch von einer Vertagung war nicht die Rede. Die Ausschüsse seien ihre Arbeiten fort und das Plenum wird zusammenberufen, sobald es die Geschäfte erheben. Wir haben bereits mitgetheilt, daß Material für die Gesetzgebung zunächst eine solche Berufung nicht bedingt. Es sei hierbei bemerkt, daß die Zusammensetzung der Ausschüsse, sowohl derjenigen,

mont's bezahlte, und beruhigte sich in dem stillen Bewußtsein daß der Ruf ihres Hauses und der Nutzen, den ihre Börse dabei fand, es ihr zur Pflicht mache, die Wünsche des Genehenden in allen Stücken zu berücksichtigen.

Während so seine Genesung langsam fortschritt, war Richard indessen keineswegs unthättig, sondern suchte im Geiste alle bereits gefundenen Fäden zu einem unerrebbaren Gewebe zu verbinden um die Schuldigen darin unentzülpbar zu verstricken.

Als er dann endlich wieder ausgehen konnte, hatte er wiederholt lebhafte Unterredungen mit seinem Vorgesetzten, in Folge deren er eine weitläufige auswärtige Korrespondenz zu führen hatte. Ja, einmal war er sogar entschlossen, sich selbst nach Frankreich zu begeben, um ihm nothwendige Nachforschungen anzustellen, was indessen zu seiner Freude durch eingelaufene schriftliche Nachweisungen überflüssig gemacht wurde.

Täglich wurde er neu bestärkt in der Hoffnung, endlich zu siegen und die Schuldigen an's Licht zu ziehen, so daß er seine frühere Entmutigung bald ganz vergaß.

In dieser Zeit nahm außerdem noch eine Sache, rein privater Natur, seine ganz Aufmerksamkeit in Anspruch.

Eines Tages fand er in einem der gelesenen Blätter eine Ankündigung, worin er zu seinem Erstaunen um Auskunft über sich gebeten wurde und um ihn um so eher dazu veranlaßt, war die übliche Redensart gebraucht worden, „daß er etwas für ihn sehr Vortheilhaftes erfahren werde.“

Nachdem er diese Ankündigung, ohne sie zu berücksichtigen, mehrere Tage hinter einander wiedergefunden, beschloß er endlich sich an den Advokaten, der dieselbe erlassen, zu wenden.

Da sollte er denn erfahren, daß ihm wirklich „etwas für ihn sehr Vortheilhaftes“ bekannt gegeben wurde, indem ihm der Anwalt mittheilte, daß ein reicher Verwandter, ein Mann von exzentrischen Gewohnheiten, von dem die Familie schon seit Jahren ohne Nachricht geblieben, ihn, Richard Trotter, zu seinem Unterverwalter ernannt habe.

Richard empfing sein Vermächtnis so ruhig, als ob er sich von jeher die Karriere eines Detectivs zum Lebenslauf gewählt

habe. Er hatte nicht die Absicht dieselbe aufzugeben, ehe er nicht die Aufgabe wenigstens gelöst, welche ihn die letzten Monate so sehr beschäftigt hatte. Nachdem er dann so schnell als möglich, alle nötigen Geschäfte besorgt und sein Vermögen in Empfang genommen hatte, kehrte er in das alte, wenig bekannte Rosshaus zu Mrs. Prall zurück, seine früheren Pläne weiter zu verfolgen. Zugleich beschloß er, einen schon früher auf seinem Krankenlager gefassten Plan zur Ausführung zu bringen, nichts Geringes nämlich, denn als sein eigener Neffe nach Moorfield zurückzukehren, wozu ihm ja nun das Schicksal die beste Hand habe geboten hatte.

Während der Zeit waren noch mehrere auswärtige Schreiben an ihn gelangt, die meisten schienen einen amtlichen Charakter zu haben und waren mit großer Ehrfurcht einlösenden Siegeln versehen. Zugleich erhielt er von den städtischen Behörden noch weitere Dokumente und hatte die Genugthuung zu sehen, daß alle Schreiben auf das Genaueste zusammenstimmen und die Maschen seines Netzes immer enger stochten.

Es ist wohl natürlich, daß Richard's Gedanken oftmals in dieser Zeit mit Besorgnis nach Moorfield und die dortigen Verhältnisse zurückkehrten.

In allem Wechsel der Verhältnisse schwante ihm ein Bild vor und das war das Bild von Alice Macdonald, deren liebliche Erscheinung und bezaubernde Annäthe er nie vergessen zu können glaubte. Dieses jungen Mädchens geläuterter, reiner Charakter hatte sein durch Emmy's Vertrath so hart enttäusches Herz wieder mit dem Menschenheit ausgesöhnt.

Mit einer verehrenden Liebe, wie er sie zuvor nie gekannt und die all sein Thun und Lassen weihte, hing er an dem jungen Mädchen, die seinem Geist vorstand als Ideal reiner Weiblichkeit und deren Gegenneigung sich als kostlichstes Kleinod zu gewinnen er als reichste Gnade von Gott ansehen würde.

Wochen waren vergangen, als er London, wo er so unermüdlich gewirkt hatte, wieder verlassen konnte, um nach Moorfield zurückzukehren, und als Neffe des alten Mr. Brown bestückt von dessen innegehabtem Zimmer in dem kleinen Dorfwirths-

welche der Kaiser ernennt, als auch jener, welche der Bundesrat erwählt, nur unwesentliche Veränderungen gegen die vorjährige Bildung aufzuweisen hat.

Über den Entwurf eines Beamten-Besoldungs-Gesetzes berichtet eine conservative Correspondenz Folgendes: Der Entwurf wird neben der generellen Aufbesserung der Ge hälfte, deren Bedürfnis von der Staatsregierung wiederholt, zulegt in dem vorjährigen Entwurf eines Verwendungsgesetzes belont worden ist, eine systematische Revision der Einzelbesoldungen in Aussicht nehmen, um nach übereinstimmenden und einheitlichen Grundsätzen die Abstufung der Bezüge der verschiedenen Ressorts und die Ausgleichung der manifglichen bei der sprunghaften Regulierung verbliebenen Ungleichheiten zwischen den verschiedenen Ressorts zu bewirken. Auf diesem Wege sollen neben der Befriedigung des Bedürfnisses einer allgemeinen Gehalts erhöhung auch die besonders dringend hervortretenden Mängel in den Besoldungsverhältnissen einzelner Besoldungs-Kategorien Abhilfe finden, genau so wie es in der Absicht liegt, die Mittstände auf dem Gebiet der Pensionierung der Elementarlehrer in Verbindung mit dem Schul-Dotationsgesetze zu beseitigen. In der Bemessung der Säze für die einzelnen Kategorien von Beamten werden selbstredend auch die mit Rücksicht auf die soziale Stellung erforderlichen Auswendungen Berücksichtigung finden. Es liegt auf der Hand, daß Maßregeln, durch welche die gesamte Staatsverwaltung so sehr in Mitleidenschaft gezogen wird, nicht ohne vorgängige eingehende Erörterung sowohl der principiellen Fragen, als der Einzelbestimmungen zwischen der Finanzverwaltung und den übrigen Ressorts der Geschlußfassung entgegengeführt werden können. Wie dringlich aber gerade die rechtzeitige Erledigung dieser Frage erachtet wird, erhellt aus dem Umstande, daß die commissarischen Berathungen des Entwurfs zu gleicher Zeit mit den schwebenden commissarischen Staatsberathungen stattfinden, obwohl vielfach naturgemäß dieselben Personen an beiden beteiligt sind.

Die „Elsas Lothringer Btg.“ meldet amtlich, daß Präsident v. Flottwell in Meß auf Ansuchen mit gesetzlicher Pension vom 1. October ab in den Ruhestand versetzt ist. Kreis-director Hammerstein in Mühlhausen ist zum Bezirkspräsidenten von Lothringen ernannt.

Die leitenden Eisenbahnkreise haben, wie man dem „P. T.“ mittheilt, die Absicht, in Sachen des Steglitzer Eisenbahnunglücks die Anwendbarkeit des Reichshaftpflichtgesetzes anzuerkennen und die Gewährung der in diesem Gesetze vorgeschriebenen Unterhaltungskosten für die Hinterbliebenen nicht erst von der richterlichen Entscheidung abhängig zu machen.

Die berühmte französische „Justiz-Reform“ wird jetzt unverzüglich inscencirt werden. Durch das erste Decret werden zehn Appellhöfe abgezogen. Die reactionären Richter, welche wissen, daß ihre Absetzung beschlossen ist, halten überall in den Gerichtsitzungen demonstrative Reden und geben das Beispiel offener Auflehnung gegen die Regierung.

Sehr interessant ist es, wie die Schwenfung Rumäniens nach der deutsch-österreichischen Seite in den politischen Kreisen Frankreichs mit Unbehagen betrachtet wird. Die Ergebnisse der Reise des rumänischen Ministers werden vom „Journal des Debats“ wie folgt formulirt: „Österreich, Italien, Serbien und Rumänien werden im Herzen des Continents eine Art von diplomatischer Association bilden, dirigirt von einem einzigen, mit unbegrenzten Vollmachten ausgerüsteten Geranten (Bismarck).“ In einer andern Stelle bemerkt dasselbe Blatt: „Europa glaubte, bei der Donau-Conferenz die Schiffsahrt eines internationalen Flusses zu regeln, es hat aber nur der österreichischen Diplomatie discretionäre Actionsmittel in die Hände gegeben, von denen sie ganz nach Belieben Gebrauch machen kann.“

Der „Agence Havas“ wird aus Cairo gemeldet, es verlautet dort von einer ernstlichen Differenz zwischen der ägyptischen Regierung und dem Gouverneur von Sudan, Hicks, die Aufständischen sollen Khartum bedrohen.

Das Steglitzer Eisenbahn-Unglück und die Haftpflicht.

In einer früheren Nummer theilten wir das juristische Gutachten mit, welches die „Nat. Btg.“ hinsichtlich der durch das Steglitzer Eisenbahn-Unglück in Frage kommenden Haftpflicht veröffentlichte. Diesem Gutachten stellt die „Nordd. Allg. Btg.“ ein anderes zur Seite, das ihr angeblich aus höheren juristischen Kreisen zugegangen und welches lautet:

Bei dem traurigen Unglücksfalle zu Steglitz hat unser Gefühl nur in dem einen Umstande eine gewisse Beruhigung finden können, daß, soweit bisher zu übersehen möglich, der Fall nicht durch fremde Schuld veranlaßt ist, vielmehr die Verun-

hause zu nehmen. Zu seiner Freude fand er alle seine Koffer unberührt vor. Auch sein kleiner antiker Schreibtisch stand noch in derselben Ecke und keine Hand schien an irgend einem Gegenstand gerührt zu haben, um den Inhalt zu prüfen. Alle Schlosser fanden sich unversehrt.

Er hatte es als seine erste Aufgabe nach seiner Rückkehr nach Moorfield erkannt, daß er sich Eingang zu verschaffen suchen müsse in das Schlafzimmer des verstorbenen Mr. Lankaster um nach jenen Papieren zu suchen, deren Versteck ihm Mrs. Claremont an jenem Unglücksstage verrathen hatte. Zu diesem Zweck wollte er sich der Hölle Julians bedienen.

Seine Überraschung war daher eine überwältigende, als er am Abend seiner Ankunft das Mädchen fleißig im Zimmer der Wirthin sahen sa, und die Nachricht drohte alle Pläne über den Haufen zu werfen, daß sie aus Lankester's Hause fortgejagt sei und unter keinerlei Vorwand dorthin zurückkehren dürfe.

Endlich, als Beide allein im Zimmer waren, erhob Richard sich rasch entschlossen und trat an Julie heran.

„Wie ist Ihr Name, mein Kind?“ redete er Julie an. „Die Wirthin sagte mir, Sie hätten Mr. Brown gekannt. Seien Sie vielleicht Julie und waren Sie Kammermädchen im Lankesterhause?“

„Ja, Sir,“ antwortete sie, überrascht aufblickend. „Hat Mr. Brown vielleicht zu Ihnen von mir gesprochen?“

„Ja,“ gab Richard zurück. „Er hat mir erzählt, daß er ein warmes Interesse an einer jungen Dame in Moorfield genommen und daß ein Mädchen, Namens Julie, ihm stets Nachrichten von ihr gebracht habe. Er hat mir auch den Auftrag ertheilt, Beide zu helfen, wenn ich irgend könne.“

„O,“ rief Julie, „ich wußte es ja, daß noch etwas geschehen würde, bevor es zu spät sei. Ich hoffte stets, daß der alte Herr zurückkommen würde, aber nun sind Sie statt seiner gekommen und Alles ist gut!“

„Ich will thun, was ich kann,“ tröstete Richard, „wenn Sie mir nur sagen wollen, ob Sie oder die junge Dame in Bedrängnis sind.“

glückten selbst durch Bruch der Barrieren und unverständiges Andrängen ihr Schicksal herbeigeführt haben. Die zum Schutz bestimmten Einrichtungen sind durchweg vorhanden gewesen. Die Beamten haben alle ihre Pflicht gethan. Ein Unfall im Betriebe hat nicht stattgefunden. Darnach sollte jeder vernünftige Mensch glauben, daß von einer Haftbarkeit der Bahnverwaltung absolut nicht die Rede sein, daß vielmehr eine Hilfe für die Verunglückten nur etwa von der öffentlichen Mildthätigkeit in Anspruch genommen werden könne. Da kommt nun aber der Jurist — wir meinen den in Nr. 417 der „Nat. Btg.“ aufgetretenen — und sagt: Nach § 1 des Haftpflichtgesetzes haftet die Bahnverwaltung für jeden Unfall, wenn sie nicht beweist, daß er durch höhere Gewalt oder eigene Verschulden verursacht ist. Wenn nun auch ein Theil der Verunglückten die Warnungskrise gehört und die verschlossenen Barrieren gesehen hat, so kann doch wohl die Bahnverwaltung dies nicht in Betreff jedes einzelnen Verunglückten beweisen. Auch können Personen wider ihren Willen durch die hinter ihnen Stehenden auf die Unglücksstätte gedrängt sein. In allen diesen Fällen — so schließt der Jurist — ist die Bahnverwaltung reif für die Haftpflicht, denn es liegt weder „höhere Gewalt, noch ein eigenes Verschulden der Verunglückten“ vor. Man sieht an dieser Deduction wieder einmal, wie leicht es möglich ist, mittelst der Jurisprudenz zu Ergebnissen zu gelangen, die jedem gesunden Menschenverstand widerstreichen. Wir würden, selbst als Juristen, der Ansicht sein, daß auch schon diejenigen, welche blindlings auf die Schienen sich drängen, ohne sich darum zu kümmern, ob dies ausnahmsweise gestattet sei, ein die Haftpflicht der Bahnverwaltung ausschließendes Verschulden trifft; und daß diejenigen welche gegen ihren Willen von Anderen auf die Schienen gedrängt wurden, einer „höheren Gewalt“ unterlegen haben. Wir würden daher an der Stelle der Bahnverwaltung, schon um nicht dem Schein einer Schuld zu unterliegen, ruhig die Processe abwarten.

Jedenfalls aber beweist wieder dieser Vorgang, wie wenig der § 1 des Haftpflichtgesetzes in seiner gegenwärtigen Fassung geeignet ist, gerechte Entscheidungen zu sichern.

Während für Bahnbeamte, die im Dienste verunglückten, Vorschriften erlassen werden sollten, wie sie die Vorlagen des Universalversicherungsgesetzes für verunglückte Arbeiter überhaupt in Aussicht nehmen, kann dagegen bei Unglücksfällen, die das Publikum und die Passagiere betreffen, der Wortlaut des § 1 allerdings den Anhalt zu einer Auslegung geben, wie sie jetzt wieder hervortritt und auch schon hier und da bei Gerichten zu unverständigen Entscheidungen geführt hat. Gerechter Weise kann eine Haftpflicht der Bahnverwaltung nur eintreten, wenn entweder ein Verschulden der Bahnbeamten, oder wenigstens ein Unfall im Betriebe vorliegt, den man so lange als ein Verschulden der Bahnverwaltung gelten läßt, als nicht dessen Entstehung durch höhere Gewalt nachgewiesen wird. Der § 1 des Haftpflichtgesetzes bedürfte daher, wie der vorliegende Fall und dessen Beurtheilung von Seiten eines „Juristen“ wiederum erkennen läßt, dringend einer Correctur durch die Gesetzgebung.

Provinzial-Nachrichten.

* Konitz, 10. Septbr. Am gestrigen Sonntag fand bei hiesiger Gewerbe-Ausstellung die Prämierung, in Verbindung mit einem Gewerbetage und einer Conferenz westpreußischer Beichleinlehrer statt und es hatten sich dazu so viele Fremde eingefunden, daß alle Gaithöfe überfüllt waren. Von hervorragenden Persönlichkeiten, die zu der Prämierung und den der Hebung des Gewerbestandes gewidmeten Conferenzen herbeigeeilt waren, nennen wir die Herren: Oberpräsident v. Ernsthausen, Regierungs-präsident Freiherr v. Massenbach, Landesdirector Dr. Wehr, Regierungs- und Gewerberath Fink aus Marienwerder. Die Preissvertheilung leitete Hr. Regierungs-rath Fink mit einer Ansprache ein, in der er betonte, daß dem Handwerksstande auf der Grundlage des modernen Lebens sein goldener Boden wieder gegeben werden müsse, und daß die Errichtung von Fortbildungsschulen und die Gründung von Innungen geeignet seien, die Errichtung dieses Ziels zu ermöglichen. Redner legte die Begründung beider den Handwerksmeistern dringend ans Herz und betonte dann, daß die Prämierung der Lehrlinge nicht bloss eine Auszeichnung und ein Sporn für den Lehrling sondern auch eine Auszeichnung des Meisters sei. Er verkündete heraus die Namen der prämierten Lehrlinge, worauf Herr Bürgermeister Hagemann aus Danzig als Vorsitzender des Centralvereins die Listen der prämierten Aussteller verlas. Der feierliche Akt schloß mit einem Hoch auf den Kaiser.

Die Prüfungs-Commission bestand aus den Herren Regierungsbaubrath Ehrhardt-Danzig, Fabrikbesitzer Pannenschmidt-

Zulie horchte überrascht auf. Der Ton der Stimme des jungen Mannes drang ihr warm zu Herzen und ehe sie selbst wußte, was ihr ein solches Vertrauen zu ihm einflößte, hatte sie vor ihm ihr ganzes Herz ausgeschüttet und ihm Alles erzählt, was sie bedrückte und quälte.

Zinnen kurzer Zeit erfuhr Richard somit alle Vorgänge, die während seiner Abwesenheit von Moorfield sich in dem stillen Landort abgespielt hatten. Bei der Kunde von Alicen's Verlobung traf es ihn momentan wie ein Stich ins Herz, aber dann leuchtete es plötzlich wieder und siegesgewiß in seinen Augen auf, als Zulie ihr letztes Abenteuer im Lankasterhaus mitteilte.

„Sie hat Gott selbst als das Werkzeug zur Verhütung eines größeren Verbrechens, als das ist, welches bereits früher geschehen, hierher geführt,“ hob er an, als sie geendet. „Bejören Sie sich nicht mehr. Vertrauen Sie die Kassette meiner Obhut an. Bei mir ist sie sicher aufgehoben und man wird nutzlos bei Ihnen danach suchen, wenn Mr. Lankaster die Kühnheit haben sollte, soich' einen offenen Schritt zu ihm.“

Zulie folgte nur zu gern seinem Rathe und überleseerte ihm die Kassette.

So kam es, daß Mr. Dalton und Mr. Lankaster vergebens Alles in Julians Zimmer durchsucht hatten.

An den wichtigsten Wendepunkt seines Lebens angelangt, bäumte sich die Woge des Schicksals gegen William Lankaster, um ihn machtlos niederzuschmettern.

Der Schatz, um den zu heben er zu Allem bereit gewesen wäre, war seinen Händen entrückt.

Doch nein — er gab sich noch nicht verloren!

Noch gab es eine Rettung. Alicen's schleunigste Vermählung! Es war ein unheimlicher Blick, der bei diesem Gedanken aus seinen Augen leuchtete, als er seinem Hause wieder zuschritt. William Lankaster ihr erbittertester Feind, Mr. Gustave sein Verbündeter — arme, arme Alicel.

(Fortsetzung folgt.)

Danzig, Oberlehrer Dr. Nagel-Elbing, Civilingenieur Nekel-Elbing und Baumschreiber Otto-Konitz. Von etwa 100 Ausstellern sind 59 prämiert worden, 8 mit der silbernen Medaille, 16 mit der bronzenen Medaille, 35 mit ehrenden Anerkennungen.

Die silberne Medaille haben erhalten: W. Hindenburg-Konitz, Wollspinnerei und Weberei, Bindler-Konitz, Holzsägearbeiten, G. Kiehn-Schlochau, Schmiedearbeiten, A. Rosoll-Konitz, Kupferschmiedearbeiten, A. Spude-Dt.-Krone, Landw. Maschinen, Fr. v. Grumbkow-Konitz, Bus und Damensonstetion, B. Radtke-Konitz, Pfefferküchen, Winzorra-Konitz, Tischlerarbeiten (lechterer hat aber die Medaille selbst nicht erhalten, da er den ersten Preis bei den Concurrenzarbeiten erhalten hat).

Die bronzenen Medaillen sind folgenden zu Theil geworden: Karin-Konitz, Pelzwaren, C. Dobrindt-Konitz, Sattlerarb., R. Reinmann-Konitz, Drechslerarb., A. Malinski-Konitz, Schlosserarb., R. Schulz-Konitz, Landw. Maschinen H. Böck-Konitz, Buchbinderarb., J. Heyn-Konitz, Decorationsmalerei, Howe-Konitz, Gärtnerei, H. Michaelis-Konitz, Buchbinderarb., C. Sorge-Konitz, Bahntechn. Arb., E. Stäbe-Konitz, Regulator, Eichstädt & Steinfeld-Konitz, Liqueure und Eßig.

Ehrender Anerkennungen erfreuen sich: Bernstein-Konitz, Pelzwaren, C. Eichmann-Konitz, Seilerwaren, J. Lukowicz-Konitz, Herrengarderobe, A. Platz-Konitz, Herrengarderobe, F. Werner-Konitz, Herrengarderobe, Th. Warnhoff-Konitz, Leinen-Damast, W. Dobrindt-Konitz, gepolsterte Möbel, H. Fedtke-Konitz, Schuhwaren, A. Hübner-Konitz, Sattlerwaren, B. Jagodzinski-Konitz, Schuhwaren, A. Lindstädt-Kamin, Schuhwaren, C. Tempel-Flatow und C. Waldemann-Schlochau, deßgl., H. Dahms-Baldenburg, Böttcherarbeiten, F. Krüger-Konitz, Böttcherarbeiten, H. Masche-Konitz, Stellmacherarb., A. Schwedewski-Tuchel, Tischlerarbeiten, E. Evert-Ackerhof, Ziegelfahr., M. Alexander-Konitz, Klempnerarb., B. Felsch-Konitz, Klempnerarb., A. Liske-Dt.-Krone, Huibschläge, H. Horn-Konitz, Landwirtschaftliche Maschinen, B. Böck-Schlochau, Uhrmacherarbeiten, Fräulein Emma Decker-Konitz, Tapissierarbeiten, Engel-Konitz, Steinmechanarbeiten, J. Halk-Konitz, Büstenwaren, Geschw. Browne-Konitz, brouchte Häkelarbeiten, F. Harich-Konitz, Buchdruckerarbeiten, C. Koslowksi-Br. Friedland, Buchbinderarb., M. Moisitzig-Konitz, Stickereien Geschw. Rüschel-Schlochau, Stickerei, M. Schuster-Konitz, Cigarrenarbeit, F. Körnig-Tobollamühle, Bienenzucht, A. Riecke-Konitz, bairisches Bier, C. Witke-Konitz, bairisches Bier.

Bei der Preisconcurrenz für Tischlerarbeiten (Chiffoniere für 135 Mark) hatten Arbeiten eingesandt: Schönicke-Danzig, Schwedewski-Tuchel, Winzorra-Konitz und J. Bindler-Konitz. Den ersten Preis (75 M.) erhielt Winzorra-Konitz, den 2. (50 M.) Schönicke-Danzig, den 3. (25 M.) Bindler-Konitz. Für den vierten Concurrenz wurde auch ein Preis von 25 Mark ausgeworfen, da seine Arbeit denen der zwei Vorgenannten nicht nachsteht. Die mit dem ersten Preise gekrönte Chiffoniere wird wahrscheinlich für die Lotterie angekauft werden.

Bei der Prämierung der Lehrlingsarbeiten — die Preisrichtercommission bestand hier meist aus Handwerksmeistern — haben folgende Lehrlinge Preise erhalten: den ersten Staatspreis (60 M.) G. Sieg beim Stellmachermeister Domarus in Schlochau, den zweiten (30 M.) D. Ritscher beim Tischlermeister Bindler in Konitz, den dritten (10 M.) S. Schnell beim Uhrmachermeister Böck in Schlochau. Den ersten Preis des Centralvereins (20 M.) A. Bonin beim Stellmachermeister Masche in Konitz, den zweiten (20 M.) Th. Warnhoff beim Webermeister Warnhoff in Konitz, den dritten (20 M.) Fr. Kunda beim Schneidermeister Lanz in Konitz, den vierten (15 M.) J. Girsch beim Schuhmachermeister Landmesser in Konitz. Belobigungen wurden folgenden zuerkannt: A. Wiesczinski beim Tischlermeister v. Kiedrowski in Konitz, J. Freimark, taubstummer Lehrling beim Schneidermeister Bulowicz in Konitz, J. Beeling beim Sattlermeister C. Dobrindt in Konitz, O. Dümall beim Schuhmachermeister Jagodzinski in Konitz, J. Warnke beim Schuhmeister Bradzinski in Kamin, O. Bünzel beim Schlossermeister Malinski in Konitz, R. Krause beim Kupferschmiedemeister Rosoll in Konitz, A. Tezlaß beim Schmiedemeister Lippke in Dt. Krone.

— Von der Weichsel, 10. Septbr. Die Minister für Handel und Gewerbe und der öffentlichen Arbeiten haben durch Erlass vom 5. April d. J. die Verwaltung der Strom-, Schiffahrts- und Hafen-Polizei auf der Weichsel, so wie sie bisher von den Landräthen der beteiligten Kreise ausgeübt wurde, den Wasserbau-Inspectoren in Kulm und Marienwerder innerhalb ihrer Bezirke übertragen. Die polizeilichen Competenzen der Wasserbau-Inspectoren sind mit dem 1. September d. J. in Kraft getreten und damit die Befugnis zu vorläufigen Strafverfolgungen auf dieselben übergegangen.

— Von der russischen Grenze, 6. Septbr. Anfangs dieser Woche hatte sich eine Schmugglerbande verspätet und wurde am Morgen den Russen im Walde bei Augustowo verrathen. Es machten sich daher gegen 20 Kosaken zur Verfolgung auf. Sie stießen auch bald mit den Schmugglern zusammen und es kam zum Gefechte. In dem Dicthit behielten die Schmuggler die Oberhand, sie verloren nur 2 Päcke Thee. Von den Kosaken stürzte ein Mann vom Pferde und war auf der Stelle tot.

— Dt. Krone, 9. Septbr. Bei der am 6. d. M. beantragten Abgangsprüfung in der hiesigen Baugewerkschule haben sämmtliche 8 Examinateuren bestanden und zwar aus Westpr.: Franz Blindow, aus Skluz, Victor Pastor aus Thorn und Johannes Preuss aus Danzig und zwar letzterer als Zimmermeister. Als Vorstehender der Prüfungs-Commission und Rgl. Commissar fungirte der Königl. Kreis-Inspecteur Engelhard von Dt. Krone, als Prüfungsmeister der Maurer- und Zimmermeister Anton aus Löbau Westpr., Maurermeister Prochnow und Zimmermeister Paul Bergien, beide aus Danzig, als Vertreter des Curatoriums Maurermeister Sieber.

— Tiefenau, bei Marienwerder, 10. Septbr. Eine ganz außergewöhnliche Auszeichnung hat Papst Leo dem hiesigen Pfarrer Baranowski zu Theil werden lassen. Herr Baranowski beginnt am 3. Juli d. J. sein fünfzigjähriges Priester-Jubiläum. Nun hat der Papst durch den ermländischen Bischof Dr. Krementz in Frauenburg (Tiefenau gehört zum Bistum Ermland) ordnender lassen, daß am Dienstag den 18. d. M. in der Pfarrkirche zu Tiefenau ein feierlicher Gottesdienst abgehalten werden soll und daß alle diejenigen Katholiken, auch aus anderen Pfarrspiegeln, welche dieser Andacht beiwohnen, einen „vollständigen Ablauf“ erlangen können, wenn sie die kirchlich für die Erlangung eines Ablasses vorgeschriebenen Bedingungen — Beichte, Abendmahl und Küßbitten — erfüllen. — Dergleichen Ablässe finden sonst nur bei außerordentlichen Veranlassungen und an den Jahrestagen hervorragender Heiliger statt. Wir wollen hierbei noch bemerken, daß Herr Pfarrer Baranowski zu den wenigen Geistlichen des Regierungsbezirks Marienwerder gehört, welchen auch nach dem Inslebentreten des Schulaufsichtsgesetzes das Vo-

calshulinspectorat (über die Schulen des Tiefenauer Pfarrsprengels) belassen worden ist. Vor seiner Anstellung in Tiefenau war der 1805 geborene Jubilar Pfarrer in Kunzendorf im Kreise Marienburg. An dem Bau der katholischen Kirche in Marienwerder ist Herr Baranowski wesentlich betheiligt gewesen.

— **Lessen**, 9. Septbr. Beachtenswerth ist, was ein aus heftiger Umgegend nach Amerika ausgewanderter über die dortigen Zustände jüngst berichtet hat. Nach seiner Versicherung vagabondirend zur Zeit in Newyork Tausende und abermals Tausende von Menschen ohne jegliche Beschäftigung umher und essen Bettelbrod. In die Heimat möchten dieselben für ihr Leben gern zurückkehren, aber es fehlt ihnen an dem nötigsten Gelde. Auch in den westlichen Staaten Amerikas soll angeblich ein derartiger Überfluss an Arbeitskräften herrschen, daß die Leute durch den erreichbaren Lohn kaum die Befestigung und die dürftigste Kleidung zu bestreiten vermögen und an die Ersparnis von Geld gar nicht zu denken ist. Überhaupt, versichert der Briefschreiber, gehören die Nachrichten über die großen Ersparnisse der ausgewanderten in's Bereich der Märchen; sie sind meistens eine Lachspfeife für leichtfertige Auswanderungslustige.

— **Rosenberg**, 9. Septbr. Das Kind, welches am Freitag am Ueberwege bei Emilienhof vom Bahnzug überfahren wurde; ist die achtjährige Tochter des Instmann Reschke aus Emilienhof. Da das Mädchen taubstumm ist, so konnte es die Notisignale, welche unaufhörlich ertönten, leider nicht vernehmen.

Das Kind hat sich öfter das Vergnügen gemacht, beim Herannahen eines Zuges hin und zurück über die Schienen zu laufen. Dem Kinde ist der Oberkleider zerschmettert, außerdem hat dasselbe starke Quetschungen an Kopf und Brust davongetragen. Zum 1. October cr. sollte das Mädchen in der Taubstummen-Anstalt zu Marienburg untergebracht werden. Der Zustand desselben ist ein hoffnungsloser.

— **Zempelburg**, 9. Septbr. Zu der bereits früher einmal erwähnten humoristischen Proceßhache unseres vorjährigen Schützenkönigs wider die hiesige Schützen-Gilde hat Ersterer sich beim Erkenntniß des königlichen Amtsgerichts keineswegs beruhigt, sondern nunmehr unterm 27. v. M. Berufung an das Landgericht Ronitz eingelegt. Natürlich ist man hier nicht weniger gespannt, wie das Urtheil in 2. Instanz lauten wird. Uebrigens hat Kläger diesmal nur den halben Vorstand, d. h. 4 Personen, zu dem auf den 23. November cr. anberaumten Termin vorladen lassen.

— **Goldap**, 9. Sept. In einer hiesigen Familie sind in kurzer Zeit hintereinander drei blühende Knaben im Alter von 8. bis 11 Jahren verunglückt. Der älteste brach ein Bein während der Sommerferien, der zweite hatte das Unglück vom Klettergerüst zu fallen, wobei er einen Armbroch davontrug, der jüngste erlitt dieser Tage einen Armbroch und schwere innere Verletzungen in dem P. jichen Holzgarten. In dem Augenblick, als er sich an einen Stoh Bretter lehnte, fielen diese zusammen und der Knabe geriet unter sie. — Ein anderer bedauerlicher Unfall ereignete sich kürzlich in dem Dörfe B. Der Besitzer B. vermisste eines Morgens seine beiden Knechte. Nach vieler Hin- und Herfragen erfuhr er endlich vom Dienstmädchen, daß die beiden Vermissten am Abend vorher zum Baden gegangen seien. B. ging nun an den hierzu gebräuchlichen Teich und fand dort beide jungen Leute als Leichen vor. (Elb. Blg.)

— **Bromberg**, 10. Septbr. In der Provinz Polen soll auf Grund einer Verordnung des Oberpräsidenten vom Jahre 1873 den Kindern der katholische Religionsunterricht in ihrer Muttersprache ertheilt werden. Die Regierung in Bromberg hat nun die Schulinspectoren beauftragt, zu ermitteln, wie viele Kinder in der Schule sind, welche im elterlichen Hause polnisch sprechen, polnisch beten gelernt haben, im gewöhnlichen Leben und im Umgang mit anderen sich hauptsächlich der polnischen Sprache bedienen und nur im Verkehr mit Deutschen einige deutsche Ausdrücke gelernt haben.

— **Posen**, 8. Septbr. Bei der gestern und heute auf der hiesigen Regierung stattgehabten Prüfung derjenigen jungen Leute, welche das Befähigungs-Bezeugnis zum einjährig-freiwilligen Militärdienst erlangen wollten, haben von acht nur drei das Examen bestanden. Den 10. d. M. (Montag) beginnt die zweite Prüfung von sieben Candaten. (Pos. Blg.)

Sociales.

Thorn, den 11. September 1883.

— Das Concert des Handwerker-Vereins, welches vom Vorstande für gestern oder heute in Aussicht genommen war, wurde gestern durch ungünstiges Wetter verhindert; das heutige Wetter verspricht jedoch einen schönen Abend und wird somit das Concert heute im Schützengarten stattfinden.

— Ein Fall für Jugendfreunde. Wie aus der letzten Stadtverordneten-Sitzung bekannt, kommt zum 1. October eine Einrichtung in Frage, welche bisher in der Knaben Mittelschule besteht. Die Schule ist bekanntlich von etwa 100 Auswärtigen Schülern besucht, welche Morgen zur Stadt kommen und Abends heim gehen. Ein Theil dieser Knaben hat hier in der Stadt Mittagsstisch und Aufenthalt bei Bewandten und Bekannten, ein großer Theil der auswärtigen Schüler ist aber in minder glücklicher Lage, da deren Eltern für ein geeignetes Unterkommen der Kinder während der schulfreien Mittagszeit nicht zu sorgen vermögen. Diesen Knaben ist bisher der Aufenthalt in einem Klassenzimmer der Schule gestattet gewesen, wo sie das mitgebrachte Mittagsbrot verzehren konnten und gegen Ungunst des Wetters geschützt waren. Da Herr Rector Lindenblatt bisher Wohnung im Schulgebäude hatte, konnte er über die in der Schule bleibenden Knaben Aufsicht führen. Dies hört aber auf, wenn der Rector vom 1. October ab nicht mehr im Schulgebäude wohnt und ist bereits darauf hingewiesen, daß dann den Knaben der Aufenthalt in der Schule nicht mehr gestattet werden kann. Müßten diese Knaben dann auf die Straße angewiesen sein, so wäre das sicherlich kein Vorteil für ihre Erziehung und auch aus Humanitäts-Gründen müßte versucht werden, einen solchen Fall zu verhüten. Leider besteht hier noch kein Knabenhort, möchten sich deshalb einige einflußreiche Männer mit dieser Angelegenheit beschäftigen.

— Von der Grenze. Wir brachten vor einigen Tagen nach der Bromberger „Ostd. Presse“ eine Correspondenz mit der Spitzmarken „Grenzpladereien“. Von einem seit zwölf Jahren in Russisch-Polen lebenden Deutschen geht nun der „Ostd. Pr.“ ein Schreiben zu, welches das von ihr gebrachte Factum zwar nicht in Abrede stellt, das Verfahren des betreffenden Polizeiamt dagegen zu mildern sucht. Das diesbezügliche Schreiben hat folgenden Wortlaut: „Bezugnehmend auf den Correspondenzartikel der „Ostd. Pr.“ „Von der Grenze; Grenzpladereien“, zur Verichtigung, daß die Coulans der russischen Grenzbehörden, welche in vorwommender Weise den Badegästen in Ciechocinek zu ihren sogenannten Spritzenfahrten nach Thorn Erlaubnischein ertheilen, leider in vielen Fällen gemißbraucht wird, indem diese, meist den auf sitzenden Ständen und nur in seltenen Fällen dem preußischen Unterthanenverbände angehörige Reisende, die ihnen gewährten Karten zum Einschmuggeln nicht blos von Galanteriegegenständen, sondern von größeren Objekten, als seidenen Kleidern u. s. w. benutzen, Waaren, die mit

einem verhältnismäßig sehr hohen Eingangszzoll belegt sind. (Einsender selbst ist ein Fall bekannt, daß eine anscheinend vornehme Dame sich 13 Ellen Seidenstoff um den Leib gewickelt hatte und einzupausen versuchte.) Der in dem genannten Artikel erwähnte höhere Beamte steht allerdings in dem Ruhe, kein Freund der Deutschen zu sein, ist aber im Uebrigen ein redlicher, in Ausübung seiner Berufspflichten gewissenhafter Staatsdienner, dem jeder ehrliche Deutsche nach dieser Richtung hin seine Achtung nicht versagen wird, wenngleich ja im Uebrigen nicht geleugnet werden kann, daß die sich von Jahr zu Jahr mehr zusätzenden Böllerhältnisse an der russischen Grenze nicht zum gegenseitigen Nutzen und Frommen der beiden Nachbarstaaten gereichen.“

— **Ungangenehm Situation**. Am Sonnabend hatte der Malerlehrer Otto B. sich einen kleinen Raufsch angetrunken und in diesem Zustande am Pilz sich zum Schlafe hingelegt. Er schlief gut und fest aber sein Erwachen machte der Ruhe ein Ende mit Grauen, denn der junge Mensch sah sich zu seiner großen Überraschung in fast paradieschem Costume, sogar die Stiefel, die Mütze (ein sogen. Posener Tuchmütze), ferner die silberne Zylinder-Uhr, einen Damen-Ring und das Portemonnaie mit 2 Mk. hatten die Diebe ihm genommen. Wer Auskunft über diese Entkleidungsgeschichte oder über den Verbleib der gestohlenen Sachen zu geben vermag, wolle sich bei der Polizei melden.

Aus Nach und Fern.

— * **(Programm zur Niederwald-Feier.)** Das Programm für die Festlichkeiten bei der Enthüllung des Niederwald-Denkmales ist, wie man der „K. B. aus Rüdesheim meldet, jetzt, wie folgt, festgesetzt: Donnerstag, den 27. Sept., wird Abends 6 Uhr die Vorfeier mit Festgeläute und Böllerabschüssen eingeleitet. Um 7 Uhr beginnt die Beleuchtung des Rheinufers vom Mäusefeturm bis Geisenheim sowie des Hinterhauspfades, zugleich brennen Freudenfeuer auf dem Kreuzberg, der Ley, Vogelsruh dem Leingefüll, der Rossel und beginnt die Beleuchtung der Burg Ehrenfels, dann folgt die Beleuchtung der Stadt und der Kirchthürme und der übrigen Burgen. Um 7½ Uhr ist Corso auf dem Rhein mit Gesang und Musik auf festlich beleuchteten Dampfern. In der Stadt und das Ufer entlang Fackelzug der Bünde und Vereine, bis Abends gegen 9½ Uhr die gesellige Unterhaltung in der Festhalle beginnt. Auch die Orte Bingerbrück, Bingen, Geisenheim, Abmannshausen, Kempten u. a. werden sich Abends 7 Uhr an der Beleuchtung der Ufer, Höhen, Thürme und Burgen betheiligen. Freitag der 28., der Hauptfesttag, wird Morgens wieder durch Festgeläute Böllerabschüsse und Choralvorträge eingeleitet. Gegen 10 Uhr beginnt die Aufstellung der Vereine und Deputationen zum Empfange des Kaisers, dessen Ankunft auf 11½ Uhr festgesetzt ist. Zwischen 12 und 1 Uhr ist Weihe-Act auf dem Niederwald, dem sich um 1½ Uhr die Huldigung der Stadt Rüdesheim, die Begrüßung des Kaisers durch Deputationen der Städte Mainz und Bingen und Paradeabfahrt der Dampferflotte anschließt. Um 2½ Uhr Abfahrt des Kaisers nach Wiesbaden, wo dieser seinen Gästen ein Festmahl bereitet hat, dem dann noch das von der Stadt Frankfurt dem Kaiser und seinen Gästen bereitete große Fest folgen wird. Um 4½ Uhr beginnt das Festessen der Stadt Rüdesheim und Abends folgt dann großartige Beleuchtung des National-Denkmales und der Rheinthal mit elektrischen Sonnen; Fußball und Tanzbelustigungen fehlen natürlich nicht. Am Sonnabend wird wieder mit Festgeläute, Böllerabschüssen und musikalischen Werken begonnen, da ist denn ein Frühstücksposten mit Concert angebracht. Um 12 Uhr setzt sich der Zug mit der Schuljugend des Rheingauz nach dem Denkmal in Bewegung, wo ein gemeinsames Lied gesungen und eine Ansprache an die Kinder gehalten wird. Nach der Rückkehr um 2 Uhr beginnt dann großes Kinderfest auf dem Festplatz und das Volksfest. Abends wird das Denkmal wieder elektrisch beleuchtet und findet die Begrüßung der ankommenden Turner und Sänger statt; denn für Sonntag ist als Schlufffeier ein großes Turn- und Sänger-Fest vorbereitet. An diesem Tage ist um 10 Uhr Morgens gemeinschaftlicher Zug auf den Niederwald, dort Ansprache und gemeinschaftliche Nieder, dann Beginn des Preissturnens auf dem Festplatz. Nach dem Festessen Nachmittags von 2 bis 4 Uhr Gesangsvorträge der Sänger, daran schließt sich ein Schauturnen und die Preisvertheilung an die Sieger im Wettkampfe. Abends nochmals großes brillantes Feuerwerk und zum Schluss dann wieder Festball. Noch ein besonderes Fest begeht die Stadt Bingen, und zwar ein großes Schützenfest auf dem reizenden Roschusberge, gegenüber dem National-Denkmal, das von Dienstag Abend bis Mittwoch währen soll.

— * **(Allerlei Notizen.)** Fürst Bismarck war gestern am 10. September 25 000 Tage alt. Ein Freund der „B. N. N.“ hat den Jubiläumsstermin herausgerechnet und seine Rechnung stimmt. Achtundsechzig Jahre zu 365 Tagen gerechnet, giebt 24 820 Tage. Dazu 17 Schalttage, je 30 Tage April und Juni, 31 Tage vom Mai, Juli und August dieses Jahres und 10 Tage des September giebt rund die Summe von 25 060 Tagen. — Da in polnischer Zeit viele deutsche Familiennamen polonisirt worden sind, ist bekannt. Der seltene Fall der Umänderung eines polnischen in einen deutschen Namen ist nun im Kreise Wongrowitz vorgekommen. Dort ist in Lenkor dem Herrn Wilhelm Ponckowitz von der königlichen Regierung die Genehmigung ertheilt worden, fortan den Namen „Wagner“ zu führen.

Landwirthschaftliches.

— Amerikanisch-holländische Art der Heu- und Grummetsbereitung. — Eine Heu- und Grummetsbereitung in obiger Art ist folgende: Das Gras kann bald nach dem Hauen, auch bei Regenwetter eingefahren werden, kommt alsdann in ein hausartiges Gemäuer ohne Dach, welches auf einen halben Stein gemauert und mit Cement gepflastert ist. Hier wird das Gras abgeladen und gleichmäßig festgetreten und festgestampft, so daß auf je zwei oder drei Quadratmeter ein Arbeiter beschäftigt ist, welcher besonders auf das gleichmäßige Festtreten Acht haben muß, so daß die Luft herausgepreßt wird. Bei harthalmigen Futterräubern muß man nicht gleich nach dem Abhauen dieses vornehmen, sondern sie abwischen lassen, damit sie zum Festtreten weicher werden. Sobald die Grasmenge bis zum Rande des Gemäuers untergebracht ist, wird dieselbe mit einer Lage Schalbretter bedekt und auf jeden Quadratmeter ein Gewicht von 1000 Pfund gelegt, wozu man Sandsäcke oder Mauersteine verwendet, worüber ein Dach angebracht wird. Diese schwere Masse drückt das Gras noch fester zusammen, so daß die Luft nicht eindringen kann, also ein Verschimmeln oder Versfaulen unmöglich macht. Das Heu erhält sich auch keineswegs wie das Braunheu, sondern behält seine frische Farbe und wird nur ein wenig säuerlich, was jedoch einen vortheilhaften Geschmack für das Vieh erzeugt. Diese Futtermasse wird begierig vom Vieh gefressen und verliert fast nichts von Nahrungsbestandtheilen, was bei anderem Heu mehr oder weniger der Fall ist. Der beschwerende Belag muß oft nachgesehen werden, daß er gleich-

mäßig liegen bleibt. In Holland macht man noch einfache Heuberge, indem man einfach sechs Hölzer oder Bäume im Kreise fest in die Erde gräbt, die über der Erde die Höhe unserer gewöhnlichen Kornmieten haben. Sie werden in der Mitte und oben mit einander verbunden, damit sie den Druck aushalten und nicht ausweichen können. Zweckmäßig ist es, den Heuberg auf einem hohen Orte anzubringen, den Platz zu drainieren und mit einem Graben zu umgeben, damit kein Wasser eindringen kann. Vorher legt man eine Lage Stroh von 2–3 Zoll unter, um möglichste Trockenheit herzustellen. Zu einem Versuche genügen im Kleinen einige Kubikmeter Grünfutter, die recht fest gepreßt werden müssen. Viehhalz mit einzustreuen ist bei allem Heu und Grummets vortheilhaft.

Muthmaßliches Wetter am:

12. Septbr. Vorherrschend heiteres Wetter.
13. Septbr. Unbeständiges regnerisches Wetter.
14. Septbr. Bewölkt.

Wetterprognose von Dr. Ludwig Overzier. (Nachdruck verboten.)

12. September. Mittwoch. Frühmorgens noch verhältnismäßig kühl, Vormittags veränderlich, zeitweise sonnig und heiter, besonders nach Norden zu, nach Süden wohl mehr wolkig, Nachmittags jedoch im Allgemeinen aufgeheitert, Spätabends wohl kühl mit Neigung zu herbstlich gutem Wetter.

13. September. Donnerstag. Frühmorgens bedeckt, strichweise mit Niederschlägen, auf Mittag zu zerstreut wolkig, Nachmittags besser bis aufgeheitert, dabei im Allgemeinen herbstlich gut, spät Abends Bedeckung.

14. September. Freitag. Morgens bedeckt, auf Mittag zu zerstreut wolkig, Nachmittags bis Abends aufgebessert bis herbstlich gut.

Fonds- und Produkten-Börse.

Gehreide-Bericht der Handelskammer zu Thorn.

Thorn, den 11. September 1883.

Wetter: kühl.
Weizen flau 120 pfd. neu bunt 163 Mr., 122/3 pfd. neu hell etwas flau 165 Mr. 124/5 pfd. neu bunt 158 Mr., 127 bunt 170 Mr. 130 pfd. bunt 178 Mr., 128/9 pfd. neu hochbunt fein 190 Mr., 129/30 pfd. alt fein 190 Mr.
Roggen flau, flamm fast unverkäuflich 114/5 pfd. 125 Mr., 117/8 pfd. 129 Mr., 124/5 pfd. trocken 140–141 Mr.
Gerste Futterm. 115–120 Mr.
Hafer flau, nur feine Waare verkäuflich mittler 122–25 Mr., feiner 129–133 Mr.
Alles pro 1000 Kilo.

Berlin, 10. September.

Wiehmarkt.

Summ. Verkauf standen: 2548 Rinder, 7013 Schweine, 1311 Kälber, 13 080 Hammel.

Rinder: Das Geschäft, welches sich am Sonnabend und Sonntag lediglich eröffnete, erlahmte heute bedeutend, so daß der Durchschnittspreis nicht die vormalige Höhe erreichte und namentlich die zur Mittelwaare zu rechnenden schweren, grubknöchigen Ochsen im Preise zurückgingen. 1. Du. erzielte 60–64, beste Stallsmaut bis 66, 2. Du. 50–53, 3. Du. 43–46, 4. Du. 40–43 Mr. per 100 Pfd. Schlachtgewicht.

Schweine: Der Markt verlor ziemlich rege bei verbesserten Preisen. Es wurden bezahlt für Mecklenburger 55–60 Mr., Pommern und gute Landschweine 55–57 Mr., Sanger 51–53 Mr., Russen 48–50, Serben 50–53 Mr. per 100 Pfd. bei 20 Pf. Tar. Balkonier 52–54 Mr. bei 40–45 Pfd. per Stück Tar.

Kälber: Bei glattem Geschäft wurden die letzten Preise – 54 bis 60 für 1. Du. und 46–52 Pf. pro 1 Pfd. Schlachtgewicht für 2. Du. – leicht erreicht.

Hammel: Schlachtbares Vieh war zu reichlich am Platz, sodass sich die letzten Preise nicht behaupten konnten, vielmehr für 1. Du. auf 50 bis 55, für 2. Du. auf 40–45 Pf. per 1 Pfd. Schlachtgewicht zurückgingen. — Magervieh war wenig gefragt, erzielte kaum Mittelpreise und hinterließ viel Überstand.

Telegraphische Schlussscourse.

Berlin, den 11. September.

10./9. 82.

Fonds: (fest.)

Russ. Banknoten	201–80	201–75
Warschau 8 Tage	201–40	201–35
Russ. 5%, Anleihe v. 1877	93	93
Poln. Pfandbr. 5%	62–60	62–60
Poln. Liquidationsbriefe	55–20	55–20
Westpreuss. do. 4%	102	102
Westpreuss. do. 4½%	101	101–25
Posener do. neue 4%	171	171–15
Oestr. Banknoten	189	189–75
Weizen gelber pr. Sept.-Oct.	202–50	203
April-Mai	116	116–50
von Newyork loco	150	149
Roggan loco	149–70	148–75
Sept.-Oct.	152–50	151–75
Octob.-Nov.	158	157–75
April-Mai	68	68

Polizei - Verordnung
enthaltend baupolizeiliche Vorschriften für
die Stadt Thorn.
Auf Grund der §§ 5 und 6 b des Ge-
setzes über die Polizei-Verwaltung vom 11.
März 1850 und des § 79 des Gesetzes über
die Organisation der Allgemeinen Landes-
Verwaltung vom 26. Juli 1850 wird hier-
durch mit Zustimmung des Gemeinde-Vor-
standes hierstellt, für den Polizeibezirk der
Stadt Thorn, bis zum Erlass einer Local-
Bau-Polizei-Verordnung. Folgendes ver-
ordnet:

§ 1
Soweit nicht die Bebauungspläne die
Straßenbreite vorschreiben, hat dieselbe incl.
Bürgersteig mindestens 20 Meter zu betra-
gen; bei ganz kurzen Verbindungstraßen
kann eine geringere Breite, jedoch nicht unter
12 Meter zugelassen werden.

In neu angelegten Straßen und solchen,
deren Bebauung im Beginne ist, insbeson-
dere in allen vorstädtischen Straßen, dürfen
die zu errichtenden Gebäude vom Strafen-
pfaster bis zur oberen Kante des Dachge-
stus (der Frontwand) nur eine der
Straßenbreite gleiche Höhe erreichen.

Gebäude, welche von der Baustadtlinie
zurücktreten, dürfen noch um soviel höher
aufgeführt werden, als die Entfernung ihres
Fußpunktes von der Baustadtlinie beträgt.

Für die Gebäude, welche an der Ecke
zweier ungleich breiter Straßen aufgeführt
werden, ist die Höhenbegrenzung nach der brei-
teren der beiden Straßen zu bemessen; doch
darf das Gebäude in der Front der schma-
leren Straße die größere Höhe nur in
einer Länge erhalten, welche die ein und
eine halbseitige Breite dieser schmaleren
Straße nicht überschreitet.

Wenn eine — auf einer oder aus beiden
Seiten — neu anzubauende Straße ihrer
natürlichen Lage nach eine geringere Breite
als 15 Meter erhalten muss, so bleibt
die Feststellung besonderer Bestimmungen
wegen Höhe der Häuser einem besonderen
mit Zustimmung der Polizei-Verwaltung zu
fassenden Gemeindebeschluss vorbehalten.

Neue Gebäude in schon bestehenden
Straßen dürfen höchst die Höhe von 18
Metern nicht überschreiten.

§ 2
Die Bürgersteige müssen eine Mindest-
breite von 1,50 Meter haben. In der
Stadt sind sie mit Trottoirplatten zu be-
legen und mit Granitbordschwellen einzufas-
sen. In den Vorstädten genügt Pflaster-
ung und Einfassung mit Bordsteinen,
sofern durch Gemeindebeschluss nicht eine
andere Einrichtung getroffen wird.

§ 3
Der öffentliche Straßen-Verkehr darf
durch Bauten nicht beeinträchtigt werden. Zur
Aufstellung von Baugerüsten, Bauanlagen,
Baumaterialien etc. auf den Straßen und
öffentlichen Plätzen bedarf es der be-
sonderen Genehmigung der unterzeichneten
Polizei-Verwaltung. Die Baugerüste sind
so einzurichten, daß Unglücksfälle vermieden
werden. Die an der Straßenfront aufzu-
stellenden Gerüste müssen daher zum
Schutz gegen herabfallende Gegenstände
mit einem festen Bohlendache eingedeckt
sein.

§ 4
Zuwiderhandlungen gegen diese Verord-
nung, oder Nichtbeachtung derselben wer-
den, soweit nicht der § 36 Nr. 14 und 15
des Straf-Gesetzbuchs zur Anwendung kommt, mit einer Geldstrafe bis 9 Mark
im Falle des Unvermögens mit verhältnis-
mäßiger Haft bestraft.

Thorn, den 7. September 1883.

Die Polizei-Verwaltung.

Bekanntmachung.
Wir bringen hierdurch zur Kenntnis
der in dürtigen Verhältnissen lebenden
Bewohner der Bromberger- und Cul-
mer-Vorstadt, welche für die kommenden
Wintermonate Zettel auf Raff- und Le-
holz aus der städtischen Forst gegen Zah-
lung der üblichen Entschädigung von
3 M. zu erhalten wünschen, daß die
Herren Armdeputirten auf den ge-
nannen Vorstädten bezügliche Anträge
entgegennehmen.

Thorn, den 10. September 1883.

- Der Magistrat.

Bekanntmachung.

Sonnabend, den 15. d. Mts.

Nachmittags 3 $\frac{1}{2}$ Uhr
werden wir an der Kulmsee'schen Chaussee
circa 50 Stück Pappebaum gegen
gleich baare Zahlung öffentlich an den
Meistbietenden verkaufen.

Die Kauflebhaber werden gebeten,
zu obiger Stunde sich bei der Bis-
sitzer Biegeler einzufinden.

Thorn, den 10. September 1883.

Der Magistrat.

Vorschuss-Verein zu Thorn
e. G.

Dem verstorbenen hochverdienten
Herrn Dr. Schulze-Delitzsch soll
in Berlin durch freiwillige Beiträge
ein würdiges Denkmal errichtet werden.

Indem wir hiermit alle Mitglieder
unserer Genossenschaft, sowie alle
Freunde Schulze's um Beiträge er-
suchen, thicken wir ergeben mit, daß
die Liste in unserm Comtoir ausliegt.

Der Vorstand.

Friedrich-Wilhelm-
Schuhfabrik.

Mittwoch, den 12. er.

Kinderfest und Concert.

Anfang 4 Uhr.

Der Vorstand.

Die aus Privatmitteln unserer Mitbürger gegründete städtische Volksbibliothek

wird
Sonntag, den 16. September
Vormittags 11. Uhr
in der „neuen Töchterschule“, im rechten Flügel auf
dem unteren Corridor-Zimmer Nr. 10,
der Benutzung übergeben.

Diejenigen, welche an diesem gemeinnützigen Institut sich zu beteiligen
gedenken, ersuchen wir, am nächsten

Mittwoch, den 12. d. Mts. von 6 bis 8 Uhr Abends
in dem bezeichneten Local sich einzufinden um Katalog und Legitima-
tionskarten in Empfang zu nehmen.

Monatliches Abonnement 10 Pf. Preis des Kataloges 10 Pf.

Thorn, den 9. September 1883.

Das Curatorium der städtischen Volksbibliothek.
gez. Prof. Dr. Hirsch.

Mein mit allen Neuheiten versehenes
Wäsche-Magazin und Leinwand-Haus

empfehle einer gütigen Beachtnng.

Herren-, Damen- u. Kinder-Wäsche,
welche nur in meinem eigen dazu hergerichteten Atelier zuge-
schnitten werden, liefere, wie bereits anerkannt nur in

sauberster Ausführung.

Ferner empfehle in Sitz und Dauerhaftigkeit unübertroffene

Non plus ultra Corsets,

welche nie brechen, wofür Garantie übernehme.

Sigmund Hausdorf,

459. Breite-Strasse 459.

Saat-Sand-Weizen

in vorzüglicher Qualität offerirt

Th. Bodtke, Grüneberg
per Rehden Wstpr.

Der Weizen wird seit 1875 hier kultiviert und ist durch fortwährende
sorgfältige Auswahl der Saat zu einem überraschenden Resultat gediehen;
neigt nicht fürrost und Brand, die Steifigkeit des Halms schützt gegen Lager,
lieferst selbst auf mildem Boden hohe Erträge und ist winterfest.

Muster auf Wunsch franco und gratis.

Einige Ctr. Mold's veredelter Weizen

dritter Saat sind ebenfalls noch zu gebieten

Die Vermietung der Synagogenstube
findet

Sonntag, den 23. Septbr.

Vormittags 9 Uhr statt.

Miether, welche ihre vorjährigen Sitz-
ze zu behalten beabsichtigen, wollen sich
bis spätestens den 18. huj. beim Ren-
danten M. Caro melden.

Der Vorstand
der Synagogen-Gemeinde.

Am 1. October er.
findet

**Ramm-, Bich- und
Pferdemarkt
in Podgorz**

bei Bahnhof Thorn statt.

Ein anständiges Mädchen von
außerhalb, welches billig und gut Um-
arbeiten, Ausbessern und neues nähen
l., allerh. Maßl. Näh. verst. w. Besch.
zu erste Gerstenstr. 78, 4 Treppen

Junge Damen die das
Puffach erlernen wollen, können sich
melden bei

Geschw. Bayer.

Moderne Damen- u. Kinderkleider
werden in und außer dem Hause ver-
fertigt.

Alvine Kusserow,
Kl. Mocer 26.

Junge Damen können das Zuschni-
den und Arbeiten moderner Damen-
kleider leicht und practisch erlernen bei
Geschw. Kempf, Breitestr. 53.
Berliner Modistinnen.

Ein anständiges Mädchen sucht von
gleich oder später ein Stübchen oder
Cabinet als Mitbewohnerin. Offerten
erhalten in der Expedition d. Btg.

Züchtige Männer
finden bei gutem Lohn Beschäftigung
auf Fort VII bei Rudak.

Vom 1. October erhalten
4 Drescher-Familien und ein
unverh. Schäfer sowie 1 Stell-
macher bei Berlin Stellung. Näh
ertheilt

J. Makowski,
Vermittelungs-Comtoir, Thorn.

Alte Copierbücher
suchen zu kaufen Gebr. Pünchera.

Verantwortlicher Redakteur Carl Thumm in Thorn. — Druck und Verlag der Rathschdruckerei von Ernst Lambeck in Thorn.

Nur 3 populär-wissenschaftliche Vorträge für Herren und
Damen im Gebiete der Experimental-Physik, verbunden mit den neu-
sten Experimenten von

William Finn.

Aula des Gymnasiums

Sonnabend, den 15. Septbr.

Sonntag, den 16. Septbr.

Montag, den 17. Septbr.

Keines der Experimente wird

an einem der 3 Abende wiederholt.

Jeden Abend neues Programm.

Wir wiederholen, daß jeder Gebildete
diese ausgezeichnete Gelegenheit zur Be-
reicherung seiner Kenntnisse und zur Er-
weiterung seines Interesses nicht un-
benutzt vorübergehen lassen möge. Die
kleine Auslage dafür ist kein Aequivalent
für den Schatz des Wissens, den
er dagegen einsetzt erhält.

Dr. Schellen.

Director der Realschule zu Köln a. Rh.

Ausgang 1/2 Uhr Ende 1/10 Uhr.

Billets in der Buchhandlung von

E. F. Schwartz.

Die von Herrn Lieutenant

Freyer innehabende Wohn-
ung (2. Etage) Johannisstraße 101

ist vom 1. October zu vermieten.

Aus Kunst ertheilt Herr Kaufmann

Adolph.

Neust. 79 1 fl. Wohn. zu vermietb.

Putschbach, Schlosserstr.

Altstadt 233 ist eine herrschaftliche

Wohnung von 6 Zimmern und

Zubehör vom 1. October zu vermietb.

Ollmann.

1 Wohnungen zu verm.

Kl. Mocer 2.

Schäfer.

Wohnungen zum 1. Oct. zu verm.

Bromb. Vorstadt. W. Pastor.

Vom 1. October eine Borderwohnung

zu vermieten zu Weisse Straße 71.

A. Geschke.

Butterstr. 9293

ist die dritte Etage vom 1. October

zu vermieten. S. Hirschfeld.

Eine Mittwohnung part. zu ver-

mieten. Gerechtestrasse 101.

2 renov. fr. Zimmer sofort zu verm.

u. zu beziehen. Elt. Str. 269.

2 freund. möbl. Zimmer zu verm.

Bolletage Bäckerstraße, 259.

Gerechtestr. 1/6 ist die Wohnung in

der 1. Etage vom 1. October zu ver-

mieten. Näheres bei

Reincke, Althornstr. 232.

Eine kleine Parterre-Wohnung

hat noch zu vermieten

Albert Schultz.

Einen Kohlenkeller am Nonnen-

thor hat zu vermieten. W. Zielke.

Die vom Herrn Amtsrichter v. Küst

bewohnte Gelegenheit, sowie ein

Comtoir sind vom 1. October zu ver-

mieten Bäckerstraße 56.

Annenstr. 181 erste Etage zu verm.

Zuchtmstr. 155, 1 Tr. 48. u. Zubeh. zu verm.

Eine mittlere Wohnung zu verm

Gr. Gerberstr. 277/8

Eine Wohnung, 2 Zimmer und

großer Koffer neben Zubehör zu ver-